

( در فضل صفیان )

عبدلادوی Padisahim çok yaşa ömrüm mezid olsun müdam. میرزا صفیان Mirza Safiyan

مولانا آذوبیک aguz dūvīk روزگار روزگار

یا آه با آه دی شا هم چوہ یا شا عوم روزن

اول دی سون بو دام سون سون me

اول دو بور سو سوز دا صدہ

تا بول دام ده دہ im sa

زود تو شا دی ایلا ده سوز رف ده

لا سین سولہ جو سام لوت پو

ایک لہ شا ہم بول دو

تا زود نام تو تودہ

lem zow ku tam

Padisahim çok yaşa ömrüm mezid olsun müdam.  
 Sürün oldu pür sürür daim safâda bul devam.  
 Zevk ü şâdî meserrette olsun sübh-u şâm,  
 Lüt'ü ihşânıyla şâhim buldu âlem zevk-u tam.

Ney gibi nâle ederdim ağlar idim çün rebâb,  
 Derd-i gûna gün ile olmuştü kalbim pek harâb.  
 Müjde verdi peyk-i hîmmet ayledi bana hitâb.  
 Lüt'ü ihşânıyla şâhim buldu âlem zevk-u şâm.

بادشاهم چو بنام عزت از بسودم  
 مولانا اولم برورد نام صفاده بول دوام  
 زود و شادی سرز اولم سجده و شام  
 و نظارت  
 لطف و احسانه شاهم بولم عالم زود نام

Padisahim çok yaşa ömrüm mezid olsun müdam  
 Sürün oldu pür sürür daim safâda bul devam  
 Zevk ü şâdî meserrette olsun sübh-u şâm  
 Lüt'ü ihşânıyla şâhim buldu âlem zevk-u tam.

Mirza Safiyan